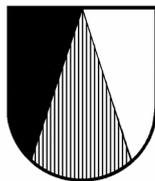


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ



COMUNE RASUN-ANTERSELVA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**VERORDNUNG FÜR DIE
VERGABEVERFAHREN DER
ÖFFENTLICHEN VERTRÄGE**

**REGOLAMENTO PER LE
PROCEDURE DI AFFIDAMENTO DEI
CONTRATTI PUBBLICI**

Beilage zum Ratsbeschluss Nr. 30 vom 21.10.2021.

Allegato della delibera del Consiglio Comunale n. 30
del 21.10.2021.

INHALTSVERZEICHNIS

TITEL I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- Art. 1 Gegenstand der Regelung
- Art. 2 Allgemeine Grundsätze

TITEL II ORGANISATIONSFORMEN UND –METHODEN

- Art. 3 Einziger Verfahrensverantwortlicher
- Art. 4 Technische Unterstützung
- Art. 5 Technische Leistungen
- Art. 6 Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung
- Art. 7 Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unter EU-Schwelle und Direktvergaben
- Art. 8 Grundsatz der Rotation
- Art. 9 Ausnahmen zum Grundsatz der Rotation
- Art. 10 Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers in den Verhandlungsverfahren

TITEL III WETTBEWERBSBEHÖRDE UND ZUSAMMENSETZUNG DER KOMMISSIONEN

- Art. 11 Wettbewerbsbehörde
- Art. 12 Bewertungskommission

TITEL IV BESCHAFFUNGEN IN EIGENREGIE

- Art. 13 Beschaffungen in Eigenregie

TITEL V SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- Art. 14 Schlussbestimmungen

In der dieser Verordnung wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

INDICE

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 Oggetto del regolamento
- Art. 2 Principi generali

TITOLO II FORME E METODI DI ORGANIZZAZIONE

- Art. 3 Responsabile unico del procedimento
- Art. 4 Supporto tecnico
- Art. 5 Prestazioni tecniche
- Art. 6 Procedura negoziata senza previa pubblicazione
- Art. 7 Procedura negoziata senza previa pubblicazione sotto soglia UE a affidamenti diretti
- Art. 8 Principio di rotazione
- Art. 9 Deroghe al principio di rotazione
- Art. 10 Individuazione dell'operatore economico nelle procedure negoziate

TITOLO III AUTORITÀ DI GARA E COMPOSIZIONE COMMISSIONI

- Art. 11 Autorità di gara
- Art. 12 Commissione di valutazione

TITOLO IV ACQUISIZIONI IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA

- Art. 13 Acquisizioni in economia diretta

TITOLO V DISPOSIZIONI FINALI

- Art. 14 Disposizioni finali

Nel presente regolamento viene utilizzata la sola forma maschile, ma si intendono indistintamente sia il genere maschile che quello femminile. Si è rinunciato in parte a formulazioni rispettose dell'identità di genere per non compromettere la leggibilità del testo.

TITEL I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Gegenstand der Regelung

1. Die gegenständliche Verordnung regelt in Durchführung des Art. 6, Abs. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 für die Beschaffung von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen.

Art. 2 Allgemeine Grundsätze

1. Die Vergabe und Durchführung der Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen erfolgt in Berücksichtigung der im Landesgesetz Nr. 16/2015 erwähnten Grundsätze.

2. Für die in der vorliegenden Verordnung geregelten Verfahren achtet der einzige Verfahrensverantwortliche besonders auf die mittleren und kleineren Unternehmensstrukturen. Dabei legt er Teilnahmevoraussetzungen und Bewertungskriterien fest, welche die Teilnahme der kleinsten, kleinen und mittleren Unternehmen ermöglichen und ihr Potential ausschöpfen ohne auf die Qualität der Leistungen zu verzichten.

TITEL II ORGANISATIONSFORMEN UND -METHODEN

Art. 3 Einziges Verfahrensverantwortlicher (EVV)

1. Der Verantwortliche des Verfahrens zur Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen wird unter den Bediensteten ausgewählt, die über die dafür erforderliche einschlägige Erfahrung verfügen.

2. Für jedes einzelne Vorhaben und für alle Phasen der Planung, der Vergabe und der Ausführung ist ein einziges Verfahrensverantwortliches vorgesehen.

3. In Abweichung zum Absatz 2 kann für sämtliche Verfahren bis zum EU-Schwellenwert der einzige Verfahrensverantwortliche mit einer einmaligen Maßnahme bestimmt werden.

4. Auf alle Fälle muss der einzige Verfahrensverantwortliche bei Vergaben von Arbeiten vor dem technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekt ernannt werden. Für Arbeiten, welche nicht der Programmierung unterliegen,

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Oggetto del regolamento

1. Il presente regolamento, in attuazione dell'art. 6, c. 7 della legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015, disciplina l'acquisizione di lavori, forniture e servizi pubblici.

Art. 2 Principi generali

1. L'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture avvengono nel rispetto dei principi enunciati dalla legge provinciale n. 16/2015.

2. Per le procedure disciplinate dal presente regolamento il responsabile unico del procedimento tiene conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, fissando requisiti di partecipazione e criteri di valutazione che, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni, consentano la partecipazione anche delle micro, piccole e medie imprese, valorizzandone il potenziale.

TITOLO II FORME E METODI DI ORGANIZZAZIONE

Art. 3 Responsabile unico del procedimento (RUP)

1. Il responsabile unico del procedimento di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture è individuato tra i dipendenti in possesso della necessaria esperienza per lo svolgimento di tale funzione.

2. Per ogni singolo intervento e per tutte le fasi della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione è previsto un unico responsabile del procedimento.

3. In deroga al comma 2, per tutte le procedure fino alla soglia UE, il responsabile unico del procedimento può essere individuato con un provvedimento unico.

4. In ogni caso, per gli affidamenti relativi a lavori, il responsabile unico del procedimento deve essere nominato prima del progetto di fattibilità tecnica ed economica e, nel caso di lavori non assoggettati a programmazione, contestualmente alla decisione di

erfolgt die Ernennung mit der Entscheidung, mit welcher die Durchführung der Arbeiten genehmigt wird. Für Dienstleistungen und Lieferungen wird der einzige Verfahrensverantwortliche hingegen zusammen mit der Entscheidung über die Beschaffung der Dienstleistungen und Lieferungen ernannt.

5. Die Ernennung des einzigen Verfahrensverantwortlichen erfolgt seitens des Gemeindeausschusses.

6. Der einzige Verfahrensverantwortliche führt die eigenen Aufgaben mithilfe der Angestellten des öffentlichen Auftraggebers aus.

7. Beschränkt auf die mit der Abwicklung der olympischen Winterspiele Milano-Cortina 2026 zusammenhängenden Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und zur Sicherstellung der dafür notwendigen Ressourcen kann im Haushalt der von Art. 113 des Vergabekodex Nr. 50/2015 vorgesehene Fonds eingerichtet werden. Dafür wird eine entsprechende Verordnung genehmigt.

Art. 4 Technische Unterstützung

1. Verfügt der einzige Verfahrensverantwortliche nicht über eine einschlägige berufliche Fachkompetenz, so muss auf die technische Unterstützung zurückgegriffen werden. Die Aufgaben zur technischen Unterstützung des einzigen Verfahrensverantwortlichen sind mit den für die Erteilung von Dienstleistungsaufträgen vorgeschriebenen Verfahren an Personen zu vergeben, die im Besitz der einschlägigen technischen, wirtschaftlich-finanziellen, verwaltungsmäßigen, organisatorischen und rechtlichen Kompetenzen oder Qualifikationen sind und die eine angemessene Haftpflichtversicherung gegen Berufsrisiken abgeschlossen haben.

Art. 5 Technische Leistungen

1. Falls die Verwaltung über die eigenen Bediensteten nicht in der Lage ist, technische Leistungen (z.B. Projektierungs-, Sicherheits-, Bauleistungsleistungen, usw.) durchzuführen, ergeht der Auftrag unter Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen an externe Fachleute, welche im Besitz der einschlägigen technischen, wirtschaftlich-finanziellen, verwaltungsmäßigen, organisatorischen und rechtlichen Kompetenzen oder Qualifikationen sind und die eine angemessene Haftpflichtversicherung gegen Berufsrisiken abgeschlossen haben.

realizzare gli stessi. Per i servizi e le forniture, invece, il responsabile unico del procedimento deve essere nominato contestualmente alla decisione di acquisire i servizi e le forniture.

5. La nomina del responsabile unico del procedimento avviene da parte della giunta comunale.

6. Il responsabile unico del procedimento svolge i propri compiti con il supporto dei dipendenti dell'amministrazione aggiudicatrice.

7. Limitatamente allo svolgimento dei lavori, servizi e forniture previste per i giochi Olimpici invernali Milano Cortina 2026 e per poter assicurare le risorse umane necessarie, potrà essere istituito nel bilancio il fondo previsto dall'art. 113 del codice degli appalti. A tale scopo verrà approvato il relativo regolamento.

Art. 4 Supporto tecnico

1. Qualora il responsabile unico del procedimento non sia in possesso delle specifiche qualifiche professionali, si deve ricorrere al supporto tecnico. I compiti di supporto tecnico all'attività del responsabile unico del procedimento sono affidati con le procedure prescritte per l'affidamento di incarichi di servizi, ai soggetti aventi le specifiche competenze o qualificazioni di carattere tecnico, economico-finanziario, amministrativo, organizzativo e legale, che abbiano stipulato adeguata polizza assicurativa a copertura dei rischi professionali.

Art. 5 Prestazioni tecniche

1. Qualora l'amministrazione non sia in grado di eseguire con proprio personale le prestazioni tecniche (per es. servizi di progettazione, di sicurezza, di direzioni lavori etc.) l'incarico viene affidato a professionisti esterni aventi le specifiche competenze o qualificazioni di carattere tecnico, economico-finanziario, amministrativo, organizzativo e legale, che abbiano stipulato adeguata polizza assicurativa a copertura dei rischi professionali nel rispetto delle disposizioni di legge.

2. Sofern der Vergabebetrag einer technischen Dienstleistung nicht durch verwaltungsinterne Ressourcen ermittelt werden kann, kann hierfür der Beistand eines externen Technikers beantragt werden. Der selbe Techniker kann in der Folge, unter Beachtung der allgemeinen Prinzipien der Rotation, Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung und Effizienz, auch mit der Angebotsformulierung beauftragt werden. Die Absätze 7 des Art. 4 und 3 des Art. 8 sind auch zur Beschaffung von technischen Dienstleistungen anwendbar.

Art. 6 Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung

1) In den Fällen und unter den Umständen laut nachfolgenden Absätzen können die Vergabestellen öffentliche Aufträge mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibung vergeben, wobei sie dies im ersten Verfahrensakt mit angemessener Begründung rechtfertigen müssen. Bei öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen kann in den folgenden Fällen auf das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung zurückgegriffen werden:

a) wenn im Rahmen eines offenen oder nichtoffenen Verfahrens keine oder keine geeigneten Angebote oder keine oder keine geeigneten Teilnahmeanträge abgegeben worden sind, sofern die ursprünglichen Auftragsbedingungen nicht grundlegend geändert werden und sofern der EU-Kommission auf Anforderung ein Bericht vorgelegt wird; ein Angebot gilt als ungeeignet, wenn es irrelevant für den Auftrag ist, das heißt ohne wesentliche Abänderung den in den Auftragsunterlagen genannten Bedürfnissen und Anforderungen des öffentlichen Auftraggebers offensichtlich nicht entsprechen kann. Ein Teilnahmeantrag gilt als ungeeignet, wenn der Wirtschaftsteilnehmer ausgeschlossen werden muss oder kann oder wenn er die vom öffentlichen Auftraggeber genannten Eignungskriterien nicht erfüllt;

b) wenn die Bauleistungen, Lieferungen oder Dienstleistungen aus einem der folgenden Gründe nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer erbracht beziehungsweise bereitgestellt werden können:

- Schaffung oder Erwerb eines einzigartigen Kunstwerks oder einer einzigartigen künstlerischen Leistung als Ziel der Auftragsvergabe;
- nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen;
- Schutz von ausschließlichen Rechten,

2. Qualora la base d'appalto di una prestazione tecnica non possa essere stabilita tramite utilizzo di risorse interne. Per tale incombenza può essere interpellato un tecnico esterno. Lo stesso tecnico può – in seguito, nel rispetto dei principi generali di di rotazione, parità di trattamento, nondiscriminazione ed efficienza, essere incaricato anche con la formulazione di un'offerta. I commi 7 dell'art. 4 e 3 dell'art.8 sono applicabili anche per l'acquisizione di servizi tecnici.

Art. 6 Procedura negoziata senza previa pubblicazione

1) Nei casi e nelle circostanze indicati nei seguenti commi, le stazioni appaltanti possono aggiudicare appalti pubblici mediante una procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, dando conto con adeguata motivazione, nel primo atto della procedura, della sussistenza delle relative circostanze. Nel caso degli appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, la procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata nei casi seguenti:

a) qualora non sia stata presentata alcuna offerta o alcuna offerta appropriata, né alcuna domanda di partecipazione o alcuna domanda di partecipazione appropriata, in esito all'esperimento di una procedura aperta o ristretta, purché le condizioni iniziali dell'appalto non siano sostanzialmente modificate e purché una relazione sia trasmessa alla Commissione UE a richiesta di quest'ultima; un'offerta non è ritenuta appropriata se non presenta alcuna pertinenza con l'appalto ed è quindi manifestamente inadeguata, salvo modifiche sostanziali, a rispondere alle esigenze dell'amministrazione aggiudicatrice e ai requisiti specificati nei documenti di gara. Una domanda di partecipazione non è ritenuta appropriata se l'operatore economico interessato deve o può essere escluso o non soddisfa i criteri di selezione stabiliti dall'amministrazione aggiudicatrice;

b) quando i lavori, le forniture o i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato operatore economico per una delle seguenti ragioni:

- lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;
- la concorrenza è assente per motivi tecnici;
- tutela di diritti esclusivi, inclusi i diritti di proprietà intellettuale;

einschließlich der Rechte des geistigen Eigentums;

c) soweit dies unbedingt erforderlich ist, wenn äußerst dringliche, zwingende Gründe im Zusammenhang mit Ereignissen, die der betreffende öffentliche Auftraggeber nicht voraussehen konnte, es nicht zulassen, die Fristen einzuhalten, die für die offenen oder die Verhandlungsverfahren bzw. Direktvergaben vorgeschrieben sind. Die angeführten Umstände zur Begründung der äußersten Dringlichkeit dürfen auf keinen Fall dem öffentlichen Auftraggeber zuzuschreiben sein.

2) Die in Absatz 1 Buchstabe b) Ziffern 2) und 3) festgelegten Ausnahmen gelten nur dann, wenn es keine vernünftige Alternative oder Ersatzlösung gibt und der mangelnde Wettbewerb nicht das Ergebnis einer künstlichen Einschränkung der Auftragsvergabeparameter ist.

3) Bei öffentlichen Lieferaufträgen kann in folgenden Fällen auf das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung zurückgegriffen werden:

a) wenn es sich um Produkte handelt, die ausschließlich zu Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecken hergestellt werden; allerdings dürfen Aufträge, die gemäß diesem Buchstaben vergeben wurden, nicht die Serienfertigung zum Nachweis der Marktfähigkeit des Produkts oder zur Deckung der Forschungs- und Entwicklungskosten umfassen;

b) bei zusätzlichen Lieferungen des ursprünglichen Unternehmers, die entweder zur teilweisen Erneuerung von Lieferungen oder Einrichtungen oder zur Erweiterung von bestehenden Lieferungen oder Einrichtungen bestimmt sind, wenn ein Wechsel des Unternehmers dazu führen würde, dass der öffentliche Auftraggeber Lieferungen mit unterschiedlichen technischen Merkmalen kaufen müsste und dies eine technische Unvereinbarkeit oder unverhältnismäßige technische Schwierigkeiten bei Gebrauch und Wartung mit sich bringen würde; die Laufzeit dieser Aufträge sowie der Daueraufträge darf in der Regel drei Jahre nicht überschreiten;

c) bei auf einer Warenbörse notierten und gekauften Lieferungen,

d) wenn Lieferungen oder Dienstleistungen zu besonders günstigen Bedingungen bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen, oder bei Masseverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens erworben werden;

4) Das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung kann für öffentliche Dienstleistungsaufträge verwendet werden, wenn

c) nella misura strettamente necessaria quando, per ragioni di estrema urgenza derivanti da eventi imprevedibili dall'amministrazione aggiudicatrice, i termini per le procedure aperte o per le procedure negoziate o affidamenti diretti possono essere non rispettati. Le circostanze invocate per giustificare l'estrema urgenza non sono in alcun caso imputabili all'amministrazione aggiudicatrice.

2) Le eccezioni di cui al comma 1, lettera b), numeri 2) e 3), si applicano solo quando non esistono sostituti o alternative ragionevoli e l'assenza di concorrenza non è il risultato di una limitazione artificiale dei parametri dell'appalto.

3) Nel caso degli appalti pubblici di forniture, la procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata nei casi seguenti:

a) qualora i prodotti in questione siano fabbricati esclusivamente a scopo di ricerca, di sperimentazione, di studio o di sviluppo; tuttavia, gli appalti aggiudicati in forza della presente lettera non comprendono la produzione in serie volta ad accertare la redditività commerciale del prodotto o ad ammortizzare i costi di ricerca e di sviluppo;

b) nel caso di consegne complementari effettuate dal fornitore originario e destinate o al rinnovo parziale di forniture o di impianti o all'ampliamento di forniture o impianti esistenti, qualora il cambiamento di fornitore obbligasse l'amministrazione aggiudicatrice ad acquistare forniture con caratteristiche tecniche differenti, il cui impiego o la cui manutenzione comporterebbero incompatibilità o difficoltà tecniche sproporzionate; la durata di tali contratti e dei contratti rinnovabili non può, come regola generale, superare i tre anni;

c) per forniture quotate e acquistate sul mercato delle materie prime;

d) per l'acquisto di forniture o servizi a condizioni particolarmente vantaggiose, da un fornitore che cessa definitivamente l'attività commerciale oppure dal curatore o liquidatore di un fallimento, di un concordato giudiziario o di una procedura analoga.

4) La procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata per i servizi quando l'appalto in questione consegue a un

der betreffende Auftrag im Anschluss an einen gemäß der Richtlinie 2014/24/EU durchgeführten Wettbewerb nach den im Wettbewerb festgelegten Bestimmungen an den Gewinner oder einen der Gewinner ex aequo des Wettbewerbs vergeben werden muss; im letzteren Fall müssen alle Gewinner des Wettbewerbs zur Teilnahme an den Verhandlungen aufgefordert werden.

5) Das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung kann bei neuen Bau- oder Dienstleistungen verwendet werden, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen, die von demselben öffentlichen Auftraggeber an den Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden, der den ursprünglichen Auftrag erhalten hat, sofern sie einem Grundprojekt entsprechen und dieses Projekt Gegenstand des ursprünglichen Auftrags war, der nach einem Verfahren mit Veröffentlichung vergeben wurde. Im Grundprojekt sind der Umfang möglicher zusätzlicher Bau- oder Dienstleistungen sowie die Bedingungen, unter denen sie vergeben werden, anzugeben.

6) Die Möglichkeit der Anwendung dieses Verfahrens wird bereits beim Aufruf zum Wettbewerb für das erste Vorhaben angegeben; der für die Fortführung der Bau- oder Dienstleistungen in Aussicht genommene Gesamtauftragswert wird vom öffentlichen Auftraggeber in Hinsicht auf die Anwendung der Schwellenwerte laut Artikel 4 der Richtlinie 2014/24/EU berücksichtigt. Dieses Verfahren darf jedoch nur binnen drei Jahren nach Abschluss des ursprünglichen Auftrags angewandt werden.

7) Die Vergabestelle ermittelt die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer auf der Grundlage von vom Markt bezogenen Informationen über die wirtschaftlichen, finanziellen, technischen und beruflichen Qualifikationsmerkmale und wählt unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz, des Wettbewerbs und der Rotation mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer aus, sofern es geeignete Subjekte in dieser Anzahl gibt. Die Vergabestelle wählt den Wirtschaftsteilnehmer, der die günstigsten Bedingungen gemäß Artikel 33 angeboten hat, nachdem sie festgestellt hat, dass die Teilnahmeanforderungen erfüllt sind, die für die Vergabe von Aufträgen mit gleichem Betrag im Wege eines offenen, nichtoffenen oder Verhandlungsverfahrens vorgesehen sind.

Art. 7
Verhandlungsverfahren ohne vorherige
Veröffentlichung unter EU-Schwelle und
Direktvergaben

concorso di progettazione organizzato secondo la direttiva 2014/24/UE e debba, in base alle norme previste nel concorso di progettazione, essere aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori a pari merito di tale concorso; in quest'ultimo caso tutti i vincitori devono essere invitati a partecipare ai negoziati.

5) La procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata per nuovi lavori o servizi consistenti nella ripetizione di lavori o servizi analoghi già affidati all'operatore economico aggiudicatario dell'appalto iniziale dalle medesime amministrazioni aggiudicatrici, a condizione che tali lavori o servizi siano conformi a un progetto di base e che tale progetto sia stato oggetto di un primo appalto aggiudicato secondo una procedura di gara pubblicata. Il progetto di base indica l'entità di eventuali lavori o servizi complementari e le condizioni alle quali essi verranno aggiudicati.

6) La possibilità di avvalersi di questa procedura è indicata sin dall'avvio del confronto competitivo nella prima operazione e l'importo totale previsto per la prosecuzione dei lavori o della prestazione dei servizi è preso in considerazione dalle amministrazioni aggiudicatrici per l'applicazione delle soglie di cui all'articolo 4 della direttiva 2014/24/UE. Il ricorso a questa procedura è limitato al triennio successivo alla conclusione dell'appalto iniziale.

7) Le stazioni appaltanti individuano gli operatori economici da consultare sulla base di informazioni riguardanti le caratteristiche di qualificazione economica e finanziaria e le caratteristiche tecniche e professionali desunte dal mercato e, nel rispetto dei principi di trasparenza, concorrenza e rotazione, selezionano almeno cinque operatori economici, se sussistono soggetti idonei in tale numero. La stazione appaltante sceglie l'operatore economico che ha offerto le condizioni più vantaggiose ai sensi dell'articolo 33, previa verifica del possesso dei requisiti di partecipazione previsti per l'affidamento di contratti di uguale importo mediante procedura aperta, ristretta o mediante procedura competitiva con negoziazione.

Art. 7
Procedura negoziata senza previa
pubblicazione sotto soglia UE e affidamenti
diretti

1. Bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung fordert die Vergabestelle die Wirtschaftsteilnehmer, welche die vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, mit begründeter Maßnahme zur Einreichung eines Angebots auf.

2. Bei Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter 40.000 Euro kann ein Direktauftrag erteilt werden.

3. Bei Bauleistungen ab 40.000 Euro und unter 150.000 Euro kann ein Direktauftrag erteilt werden, wobei vorher drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, konsultiert werden.

4. Bei Lieferungen und Dienstleistungen ab 40.000 Euro und unter 150.000 Euro kann ein Direktauftrag erteilt werden, wobei vorher drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, konsultiert werden.

5. Bei Bauleistungen ab 150.000 Euro und unter 500.000 Euro werden mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, mittels Verhandlungsverfahren eingeladen; bei Bauleistungen ab 500.000 Euro und unter 1.000.000 Euro werden mindestens zehn Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, mittels Verhandlungsverfahren eingeladen; bei Bauleistungen ab 1.000.000 Euro und unter 2.000.000 Euro werden mindestens zwölf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, mittels Verhandlungsverfahren eingeladen.

6. Bei Lieferungen und Dienstleistungen ab 150.000 Euro und unter der EU-Schwelle werden, unbeschadet der Bestimmungen laut Artikel 17 des L.G. Nr. 16/2015, mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, mittels Verhandlungsverfahren eingeladen.

7. Die Vergabestelle ermittelt die aufzufordernden Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 des L.G. Nr. 16/2015, wobei die Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit zu beachten sind.

Art. 8 Grundsatz der Rotation

1. Die Anwendung des Rotationsgrundsatzes hat den Zweck die Konsolidierung der Vertragsverhältnisse nur mit einigen Wirtschaftsteilnehmern zu vermeiden. Die Anwendung des Rotationsgrundsatzes verfolgt das Ziel einer korrekten Durchführung der

1. Nelle procedure negoziate senza previa pubblicazione di un bando di gara la stazione appaltante, con proprio provvedimento motivato, invita gli operatori economici in possesso dei requisiti previsti a presentare un'offerta.

2. Per lavori, forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro si può procedere mediante affidamento diretto.

3. Per lavori di importo pari o superiore a 40.000 euro ed inferiore a 150.000 euro si può procedere mediante affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti.

4. Per forniture e servizi di importo pari o superiore a 40.000 euro ed inferiore a 150.000 euro si può procedere mediante affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti.

5. Per lavori di importo pari o superiore a 150.000 euro ed inferiore a 500.000 euro si può procedere mediante procedura negoziata con invito rivolto ad almeno cinque operatori economici, ove esistenti; per lavori di importo pari o superiore a 500.000 euro ed inferiore a 1.000.000 di euro, l'invito mediante procedura negoziata è rivolto ad almeno dieci operatori economici, ove esistenti; per lavori di importo pari o superiore a 1.000.000 di euro ed inferiore a 2.000.000 di euro, l'invito mediante procedura negoziata è rivolto ad almeno dodici operatori economici, ove esistenti.

6. Salvo quanto previsto dall'articolo 17 della L.P. n. 16/2015, per forniture e servizi di importo pari o superiore a 150.000 euro e inferiore alla soglia UE, si può procedere mediante procedura negoziata con invito ad almeno cinque operatori economici, ove esistenti.

7. La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare dall'elenco di cui all'articolo 27 della L.P. n. 16/2015, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità

Art. 8 Principio di rotazione

1. L'applicazione del principio di rotazione ha lo scopo di evitare il consolidarsi di rapporti contrattuali solo con alcuni operatori economici, favorendo il corretto svolgimento delle procedure di affidamento in un contesto di trasparenza e pubblicità .

Vergabeverfahren in einem transparenten und öffentlichen Rahmen.

2. Bei den direkten Vergaben wird der Zuschlagsempfänger bei den darauffolgenden direkten Vergaben nicht eingeladen, es sei denn, es ist zumindest ein Monat seit der Maßnahme der Zuschlagserteilung des vorangehenden Auftrages vergangen. Für Aufträge mit einem Betrag unter 5.000,00 € wird keine Sperrfrist angewandt.

3. Bei den Verhandlungsverfahren, mit Einladung von mindestens

- *fünf* Wirtschaftsteilnehmern, wird der Wirtschaftsteilnehmer, der den Auftrag erhalten hat, nicht zu nachfolgenden Verhandlungsverfahren eingeladen, es sei denn, es sind mind. *drei* Monate seit der Zuschlagserteilung des vorangehenden Auftrages vergangen.
- *zehn* Wirtschaftsteilnehmern, wird der Wirtschaftsteilnehmer, der den Auftrag erhalten hat, nicht zu nachfolgenden Verhandlungsverfahren eingeladen, es sei denn, es sind mind. *sechs* Monate seit der Zuschlagserteilung des vorangehenden Auftrages vergangen.
- *zwölf* Wirtschaftsteilnehmern, wird der Wirtschaftsteilnehmer, der den Auftrag erhalten hat, nicht zu nachfolgenden Verhandlungsverfahren eingeladen, es sei denn, es sind mind. *neun* Monate seit der Zuschlagserteilung des vorangehenden Auftrages vergangen.

4. Die Verwaltung kann zusätzlich zur vorgesehenen Mindestanzahl an Wirtschaftsteilnehmern auch den scheidenden Zuschlagsempfänger einladen, wobei sie eine angemessene Begründung in Bezug auf die Kompetenz und auf die fachgerechte Durchführung des vorhergehenden Vertrages abzugeben hat.

2. Negli affidamenti diretti, l'aggiudicatario non viene invitato ai successivi affidamenti diretti, qualora non sia trascorso almeno un mese dal provvedimento di assegnazione del precedente incarico. Per incarichi di importo inferiore a 5.000,00 € non viene applicato alcun periodo di esclusione.

3. Nelle procedure negoziate, con invito di almeno

- *cinque* operatori economici, l'operatore economico aggiudicatario non viene invitato alle successive procedure negoziate, qualora non siano trascorsi almeno *tre* mesi dal provvedimento di aggiudicazione.
- *dieci* operatori economici, l'operatore economico aggiudicatario non viene invitato alle successive procedure negoziate, qualora non siano trascorsi almeno *sei* mesi dal provvedimento di aggiudicazione.
- *dodici* operatori economici, l'operatore economico aggiudicatario non viene invitato alle successive procedure negoziate, qualora non siano trascorsi almeno *nove* mesi dal provvedimento di aggiudicazione.

4. L'amministrazione può invitare, oltre al numero minimo previsto di operatori economici, anche l'aggiudicatario uscente, dando adeguata motivazione in relazione alla competenza e all'esecuzione a regola d'arte del contratto precedente.

Art. 9

Ausnahmen zum Grundsatz der Rotation

1. Die Verwaltung kann in folgenden Fällen von der Anwendung des Rotationsgrundsatzes absehen:

- a) falls besondere Merkmale der Güter oder die Durchführung der zu beschaffenden Dienstleistung oder Arbeit die Einladung von Wirtschaftsteilnehmern mit fachspezifischer Erfahrung erfordert (exklusive Rechte, künstlerische Besonderheiten, usw.);
- b) falls Anforderungen in Bezug auf besondere Sektoren vorhanden sind, in denen die Anzahl der Wirtschafts-

Art. 9

Deroghe al principio di rotazione

1. L'amministrazione può derogare dall'applicazione del principio di rotazione a fronte di:

- a) particolari caratteristiche del bene o di esecuzione del servizio o del lavoro da acquisire, tali da richiedere l'invito di operatori economici con esperienza specifica (diritti di privativa, specificità artistiche, ecc.);
- b) esigenze relative a particolari settori, laddove il numero degli operatori economici in possesso dei requisiti di partecipazione

teilnehmer im Besitz der Teilnahmevoraussetzungen so gering ist, dass es unmöglich ist, den Grundsatz der Rotation anzuwenden;

- c) falls Dienstleistungen, Güter oder Arbeiten bezüglich besonderer Lieferungen, Tätigkeiten oder Bauten aufgrund von ersichtlichen und belegten technischen und/oder operativen Schwierigkeiten für die Verwaltung einen erheblichen Nachteil zufügen könnten, falls sie von anderen Auftragnehmern durchgeführt würden, als jene, die die ursprüngliche Lieferung, Dienstleistung oder Arbeit durchgeführt haben;
- d) falls Gründe der Dringlichkeit vorliegen, welche nicht auf die Untätigkeit der Verwaltung zurückzuführen sind.

risulti talmente esiguo da determinare l'impossibilità dell'applicazione del principio di rotazione;

- c) servizi, beni o lavori relativi a particolari forniture, attività o opere per cui le prestazioni, se fornite o eseguite da soggetti diversi da quelli a cui sia stata affidata precedentemente la realizzazione della fornitura, del servizio o del lavoro, possano recare grave pregiudizio all'amministrazione, per evidenti e documentate problematiche tecniche e/o operative;
- d) ragioni di urgenza, non dipendenti dall'inerzia dell'amministrazione.

Art. 10

Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers in den Verhandlungsverfahren

1. Die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer sind anhand von Marktanalysen oder Verzeichnissen der Wirtschaftsteilnehmer unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Rotation auszuwählen.

2. Die Marktanalyse hat das Ziel, die Marktstruktur, die potentiellen Wettbewerber, deren subjektiven Eigenschaften, die vorhandenen technischen Lösungen, die angewandten wirtschaftlichen Bedingungen, die allgemein angewandten Vertragsklauseln auszuwählen, um die Übereinstimmung mit den effektiven Anforderungen der Verwaltung zu überprüfen. Diese Phase erzeugt keinerlei Rechte der Teilnehmer am darauffolgenden Verfahren eingeladen zu werden.

3. Die Auswahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer erfolgt in nicht-diskriminierender Weise, in einer dem Betrag und der Bedeutung des Vertrages angemessenen Anzahl.

4. Für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und die Festlegung der Kriterien für die Bewertung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ist der einzige Verfahrensverantwortliche zuständig.

TITEL III

WETTBEWERBSBEHÖRDE UND ZUSAMMENSETZUNG DER KOMMISSIONEN

Art. 11

Wettbewerbsbehörde

1. Die Wettbewerbsbehörde für die Verfahren nach vorliegender Verordnung besteht aus dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EEV).

Art. 10

Individuazione dell'operatore economico nelle procedure negoziate

1. Gli operatori economici da invitare sono individuati sulla base di indagini di mercato o tramite elenchi di operatori economici, nel rispetto del criterio di rotazione degli inviti.

2. L'indagine di mercato è preordinata a conoscere l'assetto del mercato, i potenziali concorrenti, le relative caratteristiche soggettive, le soluzioni tecniche disponibili, le condizioni economiche praticate, le clausole contrattuali generalmente praticate, al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze dell'amministrazione. Tale fase non ingenera nei partecipanti alcun diritto sul successivo invito alla procedura.

3. L'individuazione degli operatori economici da invitare avviene in modo non discriminatorio, in numero proporzionato all'importo e alla rilevanza del contratto.

4. Per l'individuazione degli operatori economici e la determinazione dei criteri per la valutazione delle offerte economicamente più vantaggiosa è competente il responsabile unico del procedimento.

TITOLO III

AUTORITA' DI GARA E COMPOSIZIONE COMMISSIONI

Art. 11

Autorità di gara

1. L'autorità di gara per le procedure del presente regolamento è costituita dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP)

2. Die Wettbewerbsbehörde äußert sich über die eingereichten Unterlagen, entscheidet über die Zulassung zum Wettbewerb und stellt das beste Preisangebot fest. Es wird eine Niederschrift der Sitzungen verfasst.

3. Die interessierten Bieter müssen in geeigneter Form über Zeit und Ort der Sitzungen der Wettbewerbsbehörde in Kenntnis gesetzt werden. Bei folgenden Amtshandlungen der Wettbewerbsbehörde können die Bieter bzw. deren bevollmächtigte Vertreter anwesend sein:

- a) Öffnung der eingereichten Umschläge;
- b) Prüfung der Dokumente;
- c) Verkündung der Ergebnisse;

Die öffentlichen Sitzungen sind nur bei Verfahren, welche nicht über das Portal abgewickelt werden, verpflichtend.

4. Vorbehaltlich der Phase der Öffnung der Preisangebote können die Sitzungen der Wettbewerbsbehörde unterbrochen werden. Die Wiederaufnahme der Sitzung wird den Bietern in geeigneter Form mindestens einen Tag vorher mitgeteilt.

5. Für Direktaufträge wird von der Einsetzung der Wettbewerbsbehörde abgesehen.

6. Im Falle von übertrieben niedrigen Angebote veranlasst der EEV die Überprüfung der Rechtfertigungen.

Art. 12 Technische Kommission

1. Wird der Zuschlag aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erteilt, so setzt die Wettbewerbsbehörde mittels Ernennung eine eigene Bewertungskommission für die technische Bewertung der Angebote ein. Die Ernennung darf erst nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote erfolgen.

2. Diese technische Kommission besteht aus höchstens fünf Mitgliedern, welche vorwiegend Fachleute des betreffenden Bereiches sein müssen. Über die Amtshandlungen wird eine Niederschrift verfasst. Die Bieter können an den Sitzungen der technischen Kommission nicht teilnehmen. Die Wettbewerbsbehörde kann Mitglied der technischen Kommission sein.

2. L'autorità di gara si esprime in merito alla documentazione presentata, decide sull'ammissione alla gara e determina la migliore offerta. Viene redatto un verbale delle sedute.

3. Gli offerenti interessati devono essere adeguatamente informati su tempo e luogo delle riunioni dell'autorità di gara. Gli offerenti o loro rappresentanti autorizzati possono assistere ai seguenti atti d'ufficio:

- a) apertura delle buste presentate;
- b) verifica dei documenti;
- c) comunicazione dei risultati;

Le riunioni pubbliche dell'autorità di gara sono obbligatorie solo per le procedure che non sono gestite tramite il portale.

4. Salvo che nella fase di apertura delle offerte economiche, le sedute dell'autorità di gara possono essere interrotte. La ripresa della seduta viene comunicata agli offerenti in forma adeguata con preavviso di almeno un giorno.

5. Per affidamenti diretti si prescinde dalla istituzione dell'autorità di gara.

6. Nei casi di offerte anomalmente basse, il responsabile unico del procedimento procede alla verifica delle giustificazioni.

Art. 12 Commissione tecnica

1. Se l'aggiudicazione avviene in base all'offerta economicamente più vantaggiosa, l'autorità di gara istituisce con atto di nomina un'apposita commissione tecnica per la valutazione tecnica delle offerte. La nomina può essere adottata soltanto dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

2. Tale commissione tecnica è composta da un massimo di cinque membri, i quali devono essere prevalentemente esperti della materia. Alla commissione tecnica può presiedere un membro dell'autorità di gara. Sugli atti d'ufficio viene redatto un verbale. Gli offerenti non possono partecipare alle riunioni della commissione tecnica. L'autorità di gara può essere membro della commissione tecnica.

BESCHAFFUNGEN IN EIGENREGIE

Art. 13 Beschaffungen in Eigenregie

Es wird auf die eigene Verordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 51 vom 13.10.2011 verwiesen.

ACQUISIZIONI IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA

Art. 13 Acquisizioni in economia diretta

Si fa rinvio al proprio regolamento, approvato con delibera n. 51 del 13/10/2011.

TITEL V SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 14 Schlussbestimmungen

1. Für all jenes was in dieser Verordnung nicht ausdrücklich vorgesehen ist und sofern mit dieser vereinbar, wird auf das Landesgesetz Nr. 16/2015 und auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 verwiesen.

2. Mit dem Inkrafttreten der vorliegenden Verordnung sind die Bestimmungen der bestehenden Verordnungen aufgehoben, welche mit den Zielen und Vorgaben dieser Verordnung unvereinbar sind.

3. Sämtliche künftigen Anpassungen der gegenständlichen Verordnung, welche rein auf die Änderung von gesetzlichen Bestimmungen zurückzuführen sind, werden mit Maßnahme des Gemeindeausschusses von Amtswegen eingefügt.

4. Die vorliegende Regelung tritt nach der vorgeschriebenen Veröffentlichung in Kraft.

TITOLO V DISPOSIZIONI FINALI

Art. 14 Disposizioni finali

1. Per tutto quanto non previsto espressamente dal presente regolamento e per quanto compatibile con lo stesso, si rinvia alla legge provinciale n. 16/2015 ed al decreto legislativo n. 50/2016.

2. Con l'entrata in vigore del presente regolamento sono abrogate le norme dei vigenti regolamenti, che non sono compatibili con gli obiettivi e le prescrizioni del presente regolamento.

3. Tutte le future modifiche del presente regolamento che si dovessero rendere necessarie in seguito a modifiche delle leggi in materia verranno inserite d'ufficio con provvedimento della Giunta Comunale.

4. Il presente regolamento entra in vigore dopo la pubblicazione prevista dalla Legge.

Wesentlicher und integrierender Bestandteil zum Beschluss des Gemeinderates
Parte essenziale ed integrante alla deliberazione del Consiglio Comunale

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Thomas Schuster

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Dr. Gabriela Kerschbaumer